

# ED 100/ED 250

Bruksanvisning

Översättning av de Originalanvisning



## Innehåll


1. Allmänt.....	2
2. Säkerhet.....	2
3. Produktbeskrivning.....	3
4. Underhåll och skötsel.....	5
5. Underhåll genom dormakaba.....	5
6. Felsökning.....	5
7. Demontering, återvinning och avfallshantering.....	6
8. EG-försäkran om överensstämmelse.....	6
9. EG-försäkran för inbyggnad.....	6
10. UKCA Declaration of conformity.....	6
11. UKCA Declaration of Incorporation.....	6

## 1. Allmänt

ED 100 och ED 250 är elektromekaniska drivanordningar för slagdörrar och är utslutande avsedda för att automatiskt öppna och stänga slagdörrar.

Spara dessa handlingar och överlämna dem vid ett eventuellt överlåtande av utrustningen till den nya användaren.

### Symboler som används i denna bruksanvisning

 **ANMÄRKNING** En anmärkning hänvisar till viktig information som underlättar ditt arbete.

 **OBS** Hänvisar till faror som kan leda till personskador och även till dödsfall.

## 2. Säkerhet

Denna dokumentation innehåller viktiga anvisningar för säker drift. Läs dessa anvisningar innan du använder dörrsystemet.

**För att garantera din säkerhet måste du iaktta alla bifogade anvisningar.**

### Ändamålsenlig användning


ED 100 och ED 250 är elektromekaniska drivanordningar till slagdörrar och är utslutande avsedda att öppna och stänga slagdörrar inomhus med en dörrbladsvikt på max. 160 resp. 400 kg.

### Ansvarsfriskrivning


ED 100 och ED 250 får endast användas för det avsedda ändamålet. Egenmäktiga ändringar på dörrsystemet befriar dormakaba Deutschland GmbH från allt ansvar för skador som uppstår som ett resultat av dessa. dormakaba ansvarar inte för användande av tillbehör som inte har godkänts.

### Säkerhetsinformation

 **Arbeten på elektriska anläggningar får endast utföras av utbildad fackpersonal (elektriker).**

 **Låt inte barn leka med ED 100/250 eller dess lås- eller styranordningar.**


 **Förvara fjärrkontroller utom räckhåll för barn.**

 **För aldrig in metallobjekt i dörrsystemets öppningar. I annat fall föreligger risk för elektriska stötar.**


 **ED 100/250 måste skyddas mot vatten och andra vätskor.**

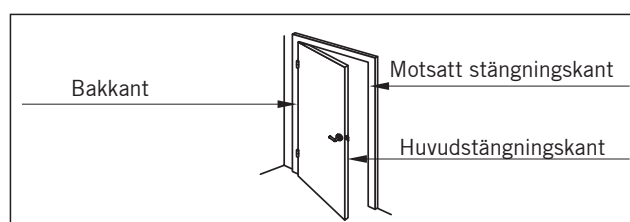
 **För dörrblad av glas måste säkerhetsglas användas.**

 **Endast kvalificerad fackpersonal får öppna nätanslutningens kåpa.**


 **Bryt strömmen till ED 100/250 innan kåpan tas av.**

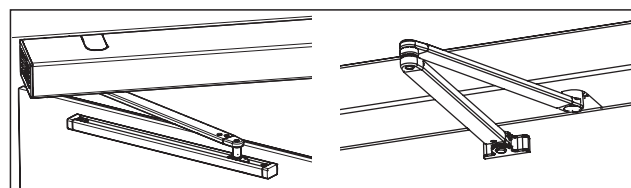
### Faror vid stängningskanter

 **På automatiska dörrar kan det föreligga risk för kläm-, skär-, stötskador och personskador.**



### Faror vid armsystem.

 **Risk för kläm- och skärskador vid glidskenans stag och armar.**



### Övriga risker

Beroende på byggnadens konstruktion, dörrvariant och skyddsmöjlighet kan övriga faror (t.ex. lätta kläm- och stötskador och fara för barn, som lämnats utan uppsikt) inte uteslutas.

De faror som hör ihop med det farliga stället på slagdörrens (gäller även manuellt drivna dörrar) bakkant är allmänt kända för alla som använder en dörr. De kan inte påverkas av motortillverkaren och det är av konstruktionsmässiga och tekniska orsaker ofta inte möjligt att säkra dem.

Ett klämskydd (exempelvis gummi- eller textilskydd) för detta ändamål finns att köpa i fackhandeln och ingår inte i leveransen.

### 3. Produktbeskrivning

#### 3.1 Funktionsbeskrivning

ED 100 och ED 250 är elektromekaniska drivanordningar till slagdörrar. De är till för att öppna en slagdörr automatiskt, när en impulsgivare aktiverats. Dörren stängs när den inställda tiden för öppethållning har löpt ut.

Om ett lämpligt lås anslutits öppnas detta före dörrens rörelse. Dörren kan vid strömavbrott alltid användas manuellt, drivanordningen fungerar då som en normal dörrstängare.

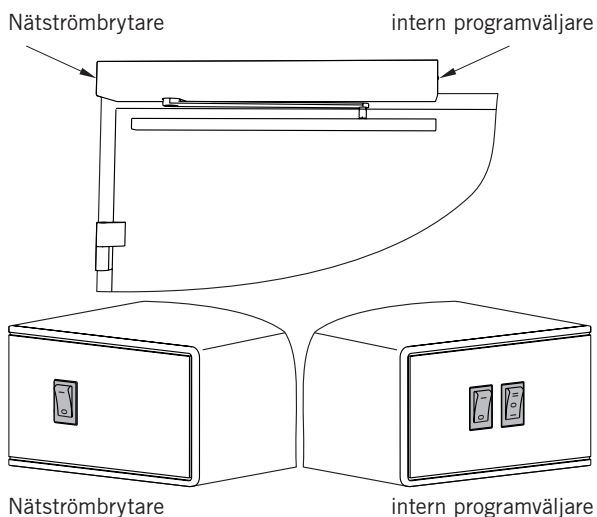
#### Funktioner

Drivanordningarna är utrustade med 4 olika funktioner. Funktionerna kan väljas med programväljaren.

Funktion	Funktion
<b>FRÅN</b>	Dörren öppnas automatiskt efter att impulsgivaren natt/bank har aktiverats. Dörren stänger efter att tiden för öppethållning natt/bank har löpt ut.
<b>AUTOMATIK</b>	Dörren öppnas automatiskt efter att en impulsgivare aktiverats. När den inställda tiden för öppethållning har löpt ut stängs dörren igen.
<b>KONSTANT ÖPPEN</b>	Dörren öppnas automatiskt och förblir öppen så länge funktionen är aktiverad.
<b>UTGÅNG</b>	Dörren öppnas endast automatiskt när den inre impulsgivaren eller impulsgivaren natt/bank har aktiverats. När den inställda tiden för respektive ingång har löpt ut stängs dörren igen.

#### 3.2 Manöverelement

Nätströmbrytaren befinner sig alltid på gångjärnssidans gavel, den interna programväljaren befinner sig alltid på samma sida som dörrens framkant.



#### Programväljare

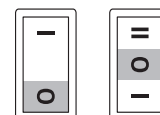
Med programväljaren väljer du funktionen. Programväljaren kan vara utförd som en 4-läges eller 3-läges variant. Med en intern 3-läges programväljare är inte funktionen / läget UTGÅNG tillgänglig för 2-flygliga system.

#### Intern programväljare

För att välja funktionen måste man ställa in en kombination av båda vippströmbrytarna på den interna programväljaren.

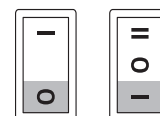
#### FRÅN

Båda strömbrytarna står på "0".



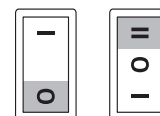
#### AUTOMATIK

Den främre strömbrytaren står på "0", den bakre strömbrytaren står på "I".



#### KONSTANT ÖPPEN

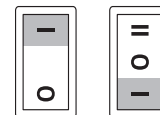
Den främre strömbrytaren står på "0", den bakre strömbrytaren står på "II".



#### UTGÅNG

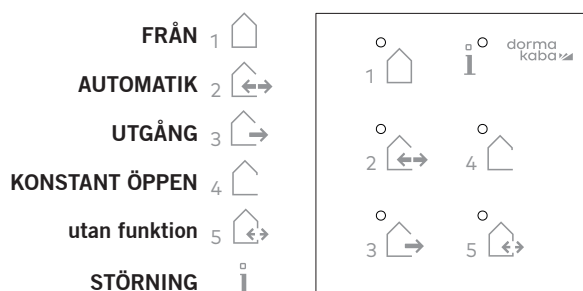
(endast för system med en flygel)

Den främre strömbrytaren står på "I", den bakre strömbrytaren står på "I".



#### Extern programväljare

På den externa programväljaren väljs funktionen genom att man trycker på motsvarande knapp.



#### 3.3 Tekniska data

Omgivningstemperatur	-15 – +50 °C
Relativ luftfuktighet	max. 93 % icke-kondenserande
Spänningsförsörjning	230 V AC +10 % / -15 %, 50 Hz
Kapslingsklass	IP 20
Säkring på plats	16 A
Driftljud	max. 50 dB (A)

#### ED 250

Max. effektförbrukning	240 Watt
Stängningskraft	EN 4–6 steglöst inställbar
Dörrbladsbredd	700–1 600 mm

#### ED 100



Max. effektförbrukning	120 Watt
Stängningskraft EN 1154	EN 2–4 steglöst inställbar
Dörrbladsbredd	700–1 100 mm

### 3.4 Impulsgivare

Impulsgivarna inomhus, utomhus, natt/bank och en porttelefon kan vara anslutna till utrustningen. Impulsgivaren inomhus befinner sig i regel inne i en byggnad eller i ett rum. Impulsgivaren utomhus befinner sig på utsidan av byggnaden eller rummet. Impulsgivaren Natt/bank är monterad utvändigt och ofta utförd som kortläsare eller nyckelbrytare.

### 3.5 Manuell låsning

Om dörren låses manuellt måste drivanordningen ställas in på funktionen FRÅN, för att undvika skador på systemet.

-  Om en microbrytare i låshuset är installerad stängs driftfunktionen av automatiskt.
-  dormakaba rekommenderar användning av en microbrytare.

### 3.6 Läge för låg/full energi

Drivanordningarna ED 100 och ED 250 kan användas i läge för låg och full energi.

#### Läge låg energi

Dörrens låga körhastighet undviker till största delen faran som uppstår genom automatiska rörelser. Dörren öppnar sig väldigt långsamt, men erbjuder därigenom hög säkerhet.

#### Läge för full energi

Den höga körhastigheten gör det nödvändigt att säkra dörrens vridområde med hjälp av sensorer. Säkerhetssensorerna som monterats på dörrbladet övervakar vridområdet och det undviks i så stor utsträckning som möjligt att personer knuffas eller kläms av dörren.

### 3.7 Säkerhetssensorer

Om säkerhetssensorerna på gångjärnssidan registrerar ett hinder medan dörren öppnar stannar dörren.

Om säkerhetssensorerna på gångjärnssidan registrerar ett hinder när dörren är stängd, förblir dörren stängd.

Om säkerhetssensorerna på motsatt sida till gångjärnen registrerar ett hinder medan dörren stängs, backar dörren.

Om säkerhetssensorerna på motsatt sida till gångjärnen registrerar ett hinder medan dörren är öppen, stannar dörren kvar i öppen position.

När övervakningsområdet åter är fritt återgår drivanordningen till normal drift.

### 3.8 Indikering av underhållsintervall

Om den interna programväljaren med 4 lägen används är en indikering av underhållsintervall tillgänglig. En gul lysdiod informerar om ett nödvändigt underhåll. Serviceräkaren kan ställas in av dormakaba Service.

### 3.9 Användning med dörruppställning RM-ED

Om drivanordningen används på en rök- eller brandskydds dörr kan den användas i kombination med en dörruppställningsenhet RM-ED. Därvid hålls dörren öppen och uppställd med hjälp av drivanordningen. Detta sker antingen i driftläge KONSTANT ÖPPEN eller under kort tid AUTOMATIK. Om det skulle brinna måste dörren dock stängas för att förhindra spridning av rök eller eld. Därför stängs drivanordningens öppningsautomatik automatiskt av så snart en ansluten brandvarnare registrerat rök, detta visas på brandvarnaren genom en röd lysdiod. Dörren kan då endast öppnas manuellt. Uppställningen hävs också om späningsförsörjningen avbryts.

#### Manuell stängning av uppställd dörr.

Vid fara kan den uppställda dörren även stängas manuellt. Detta sker antingen genom att man trycker på den röda tryckknappen med texten "Dörr stängning", eller genom att man flyttar dörren manuellt ca 10-20 cm i riktning mot Stängd.

### Återstart av drivanordningen

För att återställa driftfunktionen måste uppställningen återställas. Enligt de lagstadgade föreskrifterna måste detta alltid utföras manuellt. Återställningen kan göras på flera sätt.

#### Återställning via dörrpositionen

1. Återställ brandvarnaren (LED-displayen lyser grönt).
2. Stäng dörren fullständigt.
3. Öppna dörren till inställd öppningsvinkel.
4. Släpp dörren.

#### Återställning via programväljaren.

1. Återställ brandvarnaren (LED-displayen lyser grönt).
2. Ställ programväljaren på FRÅN och tillbaka igen.



**Rök- och brandskydds dörrarna uppfyller en viktig funktion för din säkerhet. Detta gäller dock bara om dörrarna verkligen stängs korrekt i händelse av fara. Använd därför inga ytterligare kilar eller objekt för att hålla fast dörren, eftersom dessa kan förhindra stängningen.**

### 3.10 Användning på ett barriärfritt WC

#### Ingång till barriärfritt WC

När statusdisplayen som har monterats på utsidan lyser grön är nämnda WC ledigt.

Om du trycker på tryckknappen som monterats på utsidan händer följande:

- ▶ Dörren öppnas automatiskt.
- ▶ Toaletten är tillgänglig.
- ▶ Dörren stängs när den inställda tiden för öppethållning har löpt ut.

Om du trycker på tryckknappen som monterats på insidan händer följande:

- ▶ Tryckknappen på utsidan har avaktiverats.
- ▶ Statusdisplayen som monterats på utsidan lyser röd, för att visa "upptaget".
- ▶ Indikeringen på insidan lyser röd, så att användaren kan vara säker på att dörren är låst.

#### Lämna ett barriärfritt WC

Om du trycker på tryckknappen som monterats på insidan händer följande:

- ▶ Dörren öppnas automatiskt och stängs när den inställda tiden för öppethållning har löpt ut.
- ▶ Samtidigt kan en automatisk spolning utföras.
- ▶ När dörren åter är stängd kopplar statusdisplayen på utsidan om till grönt och indikeringen på insidan släcks.

#### Öppning från utsidan i nödsituationer

För nödsituationer ansluts en nödströmbrytare som när den aktiveras låser upp dörren, som då endast kan öppnas manuellt. Den automatiska driftfunktionen stängs av.

Alternativt kan öppning i nödsituationer utföras från utsidan med en nyckel. I båda fallen kopplar den yttre statusdisplayen om från rött till grönt och ljusindikeringen på insidan släcks.


### 3.11 Tillbehör

Förutom de omfattande dormakaba-tillbehören finns det många impulsgivare, lås, säkerhetssensorer och ytterligare tillbehör från andra tillverkare, som kan drivas med drivanordningarna ED 100 och ED 250.

Om tillbehöret inte levereras av dormakaba, kan dormakaba inte heller garantera någon kompatibilitet. Om dessa utrustningar ändå används kan detta leda till att drivanordningens fullständiga funktion inte kommer att vara tillgänglig, eller att utrustningen inte fungerar korrekt. Detta kan medföra skador på ansluten utrustning eller drivanordningen samt bortfall av garantier.

## 4. Underhåll och skötsel

### Underhåll

 **Underhållsarbeten får endast utföras i spänningsfritt tillstånd (stäng av säkringen på plats).**

### Leveranskontroll och regelbunden kontroll

Som ägare av den automatiska dörren är du ansvarig för en regelbunden kontroll av systemet. Före den första idrifttagningen måste en första kontroll utföras. Denna besiktning måste utföras i enlighet med dormakaba loggboken av en person som har utbildats av dormakaba. Därefter måste drivanordningen kontrolleras och i förekommande fall underhållas minst en gång om året av en sakkunnig person. Alla kontroller dokumenteras i loggboken (från och med sidan 8 i denna bruksanvisning). Den bevisar att du har uppfyllt dina plikter och måste sparas.

Låt en sakkunnig kontrollera och vid behov underhålla dörrsystemet minst en gång om året.


Kontroll och slutbesiktning måste utföras i enlighet med loggboken av en person som har utbildats av dormakaba. Resultaten måste dokumenteras och förvaras av ägaren i minst 1 år.

Följande delar är sliddelar och måste kontrolleras och vid behov bytas (se monteringsanvisning):


- Armar
- Glidstycke
- Glidskena

**Endast originalreservdelar får användas.**

### Skötsel

 **Ställ vid rengöring in programväljaren på läget FRÅN eller PERMANENT ÖPPEN, för att undvika oavsiktliga rörelser.**

 **Låt inget vatten eller andra vätskor hamna i drivanordningen.**

 **För aldrig in metallobjekt i drivanordningens öppningar. I annat fall föreligger risk för elektriska stötar.**

Rengör drivanordningen med en fuktig duk och vanliga rengöringsmedel som finns i handeln.

Använd inga skurmedel, eftersom dessa kan skada ytan. Utrustningen får inte användas igen förrän ytorna är torra.

## 5. Underhåll genom dormakaba

Det lönar sig att underhålla systemet regelbundet. Svaga punkter upptäcks och åtgärdas i rätt tid, systemets livslängd förlängs.

dormakaba och deras auktoriserade partners erbjuder förstklassig underhållsservice för automatiska dörrar och låsanordningar, som tack vare certifieringsmärket ger ägare av byggnader tillförlitlig säkerhet. Om inte alla dörrsystem har kontrollerats korrekt kan det hända att byggnadens ägare vid olycksfall ansvarar för personskador och materiella skador. Oberoende av säkerhetsaspekter är ett regelbundet underhåll att rekommendera även av ekonomiska skäl. Eventuella skador eller slitage kan på detta sätt upptäckas i rätt tid och åtgärdas. Risken för oförutsebara kostnader, till exempel på grund av stora reparationer, kan minimeras – och vi hjälper dig att hålla ett öga på din budget – alltid med målet att förlänga ditt dörrsystems livslängd.

dormakaba tar hand om den kompletta organisationen och genomförandet av underhållet. Dina fördelar: Samtliga system – även system från andra tillverkare – kontrolleras med jämna mellanrum av utbildade tekniker. Ägaren av byggnaden behöver inte ta hand om någonting, lagstadgade krav uppfylls tillförlitligt.

Ett underhållsavtal för allt som gäller dörren garanterar kontrollerad funktionsduglighet.

## 6. Felsökning

Funktionsstörningar kan ha många orsaker.

Ofta ligger orsaken i de förutsättningar som finns i omgivningen, därför försöker drivanordningen att upptäcka dessa och reagera på motsvarande sätt. Drivanordningen avbryter då den aktuella funktionen och startar åter efter en väntetid eller förnyad impulsgivning. Om detta inte lyckas stängs den automatiska driftfunktionen av, och ett störningsmeddelande matas ut.

Indikeringen sker genom en röd lysdiod på drivanordningen eller på den externa programväljaren.

Displayen blinkar eller visar ett kontinuerligt ljus och hänvisar till en störning, som måste åtgärdas av dormakaba Service eller auktoriserad partner.

Det finns följande sätt att återställa felmeddelanden:

1. Ställ in programväljaren i läget FRÅN.
2. Nätåterställning. Stänga av nätströmbrytaren. Återinkoppling efter 10 sekunder.

Före kvitteringen av ett felmeddelande bör alltid analys och åtgärdande av orsaken ske.

### Självhjälp vid störningar


Om fel uppträder vid drift, ska följande punkter kontrolleras:

- Finns det nätspänning?
- Är nätströmbrytaren påslagen?
- Kan dörren röra sig fritt?
- Har dörren stängts manuellt, avstängning (nyckelbrytare) aktiverad?
- Har rätt funktion valts med programväljaren?
- Är dörrrens vridområde fritt från hinder?
- Har rökdetektor utlöst.

Om dessa punkter är OK men dörrsystemet trots allt inte fungerar måste servicetekniker tillkallas.

## 7. Demontering, återvinning och avfallshantering

Demontering sker enligt monteringsanvisningen, men i omvänd ordningsföljd och måste utföras av fackpersonal.

 **Se till att dörrsystemet är spänningsfritt, innan du börjar demontera det.**



Lämna produkten till miljövänlig avfallshantering.  
Elektrotekniska komponenter och batterier får inte kastas i hushållsavfallet.  
Lämna dessa till avsedda återvinningsstationer.

Beakta gällande nationella lagstadgade föreskrifter.

## 8. EG-försäkran om överensstämmelse

**dormakaba Deutschland GmbH,  
DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal**

försäkrar härmed, att produkten

**ED 100, ED 250, ED 900, ED 250 PA**

stämmer överens med bestämmelserna i de nämnda EG-direktiven och att de standarder och/eller de tekniska specifikationer har kommit till användning som det i det följande hänvisas till.

**Direktiv:** 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet

De tekniska dokumenten finns tillgängliga hos Manager Productcompliance på:  
**product-compliance.dach@dormakaba.com.**

**Harmoniserad europeisk standard, nationell regel:**

EN 13849-1	EN ISO 12100	EN 16005
EN 60335-1	EN 60335-2-103	EN 60950-1
EN 61000 - 6 - 2	EN 61000 - 6 - 3	EN 61000 - 3 - 2
EN 61000 - 3 - 3		

## 9. EG-försäkran för inbyggnad

**dormakaba Deutschland GmbH,  
DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal**

försäkrar härmed att den ofullständiga maskinen

**ED 100, ED 250, ED 900, ED 250 PA**

motsvarar de principiella kraven i maskindirektiv (2006/42/EG) – bilaga I, artikel:

1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4- 1.5.10, 1.5.16, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.6.4, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4

Den ofullständiga maskinen motsvarar vidare alla relevanta bestämmelserna i direktiven 2014/35/EG och 2014/30/EG.

Den får byggas in och användas i automatiska dörrsystem enligt maskindirektivet, om tillverkaren av systemet säkerställer att alla kraven som framgår ur maskindirektivet följs, samt att en EG-försäkran om överensstämmelse utfärdas.

De speciella tekniska handlingarna har skapats och finns tillgängliga hos Manager Productcompliance på:  
**product-compliance.dach@dormakaba.com.**

Vid skäligen begäran kan dessa dokument skickas elektroniskt till nationella myndigheter.

## 10. UKCA Declaration of conformity

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The undersigned representing the following manufacturer  
**dormakaba Deutschland GmbH,  
DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal, Germany**

declares that the products

**ED 100, ED 250, ED 900, ED 250 PA**

complies with the provisions of the applicable UK legislation and UK designated standards.

<b>Directive:</b>	2014/30/EC	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
	2011/65/EU	RoHS, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Regulation 2012

The technical documentation is available from the Product Compliance Manager: **product-compliance.dach@dormakaba.com**

**Harmonized European standard, national rule:**

EN 13849-1:2015  
EN ISO 12100:2010  
EN 16005:2012/AC:2015  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-2-103:2015  
EN 61000 - 6 - 2:2005  
EN 61000 - 6 - 3:2007/A1:2011  
EN 61000 - 3 - 2:2014  
EN 61000 - 3 - 3:2013  
EN IEC 63000:2018

**System components**

Smoke detector RM-ED  
ED Cover with integrated smoke detector  
„ED Cover Basic RM“ / „ED Cover Vario RM“

## 11. UKCA Declaration of Incorporation

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The undersigned representing the following manufacturer  
**dormakaba Deutschland GmbH,  
DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal, Germany**

declares that the partly completed machine(s)

**ED 100, ED 250, ED 900, ED 250 PA**

complies with the following basic requirements of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 – Annex I, Section: 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4- 1.5.10, 1.5.16, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.6.4, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4

The partly completed machine further complies with all relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.

It may be incorporated and operated in automatic door control mechanisms in conformity with the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 provided that the manufacturer of the systems ensures that all requirements under the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 are met and an UKCA Declaration of Conformity has been issued.

The specific technical documentation was prepared and is available from the Product Compliance Manager at  
**product-compliance.dach@dormakaba.com**

It will be electronically forwarded to individual public authorities in response to a duly reasoned request.



Copyright © dormakaba 2023



[www.dormakaba.com](http://www.dormakaba.com)

dormakaba Deutschland GmbH  
DORMA Platz 1  
58256 Ennepetal  
Tyskland  
+49 2333 793-0

[www.dormakaba.com](http://www.dormakaba.com)